



CRÉATION 2013 - Artonik

Artonik

41 rue Jobin - Friche La Belle de Mai - 13003 Marseille
04 95 04 95 81 06 63 58 60 86
artonik@lafriche.org <http://www.artonik.org>
<http://www.thecoloroftime.org>
Licence N° 2108404

www.facebook.com/artonik.org



EXTRAITS

>> La Montagne

« Quand la fiction fait mouche et catharsis. Une spectatrice avoue avoir été émue aux larmes à la fin de la représentation. Car en plus de la joie éprouvée, on se souvient qu'on est tous citoyens du même monde. »

>> Le Résistant - Libourne Fest'arts 2016

« Dans notre quotidien, les codes vestimentaires précèdent les rencontres. De ce moment intense chacun aura gardé en mémoire une communion festive, avec le plaisir de se reconnaître au détour des rues comme un membre de cette belle tribu.. »

>> L'Est Républicain

« Un hymne au métissage, à l'amour, à la joie, à la paix... Ebouiffant spectacle inaugural. »

>> Dernière Nouvelles d'Alsace

« Un spectacle bigarré où les barrières socioculturelles entre les citoyens s'effacent. »

>> La Stradda

« Saisissant le spectateur dans ses sens, cette communion réjouissante semble répondre à un besoin tangible d'occuper la rue pour y manifester une joie pacifique, tous âges confondus ; comme la résurgence singulière et sophistiquée d'une tradition carnavalesque tombée en désuétude. »

Reportages Télévision et WEBTV

Angleterre

>> Corn Exchange Newsbury TV (2') - <https://www.facebook.com/cornexchange/videos/907006789404673>

Australie

>> Yoann Plard Réalisation (3'25) - <https://www.youtube.com/watch?v=a3ce1DwVRic>

Chili

>> Iquique TV (3'50) - <https://www.youtube.com/watch?v=p4Xs6ljKUPk>

>> Antofagasta TV (3'20) - <https://www.youtube.com/watch?v=2HCPaXUGDNg>

>> Iquique RTC TV (3') - <https://www.youtube.com/watch?v=LGelnay-EoY>

France

>> France 3 PACA (26') - <https://www.youtube.com/watch?v=RDB2m1OBKyo>

>> Tèlà TV Annonay Agglo (18') - <https://www.youtube.com/watch?v=DdZyvz281nY>

>> France 3 Auvergne JT 19/20 (2') - <http://culturebox.francetvinfo.fr/scenes/theatre/the-color-of-time-explosion-de-couleurs-pour-clore-le-festival-daurillac-226141>

>> Dauphiné libéré TV (2') - <http://www.dailymotion.com/video/x2vt7i9>

>> BFM TV (1'52) - <https://www.youtube.com/watch?v=HoA2hA7ru9s&feature=youtu.be>

>> Jardin d'acclimatation TV (2'30) - <https://www.facebook.com/lejardindacclimatation/videos/1307153702699713/>

Blogs

>> Carnet d'Art

« La compagnie Artonik a impulsé une dimension très contemporaine pour une soirée euphorisante du Festival Noctibules »

>> Théâtre du Blog

Sur une musique hindi aux sonorités planantes qui fraient avec la transe-techno, le spectacle tient du rituel. Voilà une expérience où peut s'épanouir une joie organique, vibrante.»

Montages-videos

>> Les tombées de la nuit (5')-- <https://www.youtube.com/watch?v=V3LY8Cd8U7Y>

>> Festival Vivacité – Real. Capsule Vision (5') -- <https://vimeo.com/99859832>

>> CNAR Le Fourneau – Real. Câbles & Chocolat (7') -- <https://vimeo.com/103319570>

>> Corn Exchange Newbury – MWS Films (2') -- <https://www.facebook.com/cornexchange/videos/907006789404673>



SUD OUEST
 Presse quotidienne régionale
 Edition La Rochelle
 10 mai 2018

Artonik ou la rue recolorée

LA ROCHELLE

Dans le cadre du festival Fêtes le pont... à la plage, la compagnie marseillaise débarque samedi avec « The Color of Time »

AGNÈS LANOËLLE
 a.lanoelle@sudouest.fr

Samedi, dans le cadre de Fêtes le pont... à la plage (lire programme ci-contre), du Cnar, La Rochelle accueille l'un des plus gros succès des arts de la rue de ces dernières années : « The Color of Time » de la compagnie marseillaise Artonik. Inspiré de la Holi, une fête indienne qui célèbre le printemps, le spectacle est une déambulation qui s'achève dans un bouquet de couleurs au sens propre comme au figuré : samedi soir, comme à chaque défilé, 2 400 sachets de couleurs (de la farine de maïs) seront distribués au public, invité à danser et à communier en se lançant des gerbes de poudre aux visages. Effets garantis avec bonne humeur et embrassades !

Incredible carton qui réunit à chaque fois plusieurs milliers de personnes, « The Color of Time » tourne depuis six ans dans le monde entier (Argentine, Chili, etc.) et s'apprête à fêter sa centième date. « C'est un spectacle tombé au bon moment sur la diversité, le rejet de l'autre et de l'étranger. La Holi célèbre le printemps mais c'est aussi le seul jour où tombent les castes. Les Indiens s'envoient de la poudre à la figure et tout le monde se fait de gros câlins. Notre idée de départ il y a six ans, c'était de trouver une manière sensible pour dire qu'on est tous égaux et que l'on doit



« The Color of Time », ici aux Accroche-Cœurs à Angers, n'était jamais venu à La Rochelle. T. BONNET

s'aimer », résume Caroline Selig, cofondatrice de la compagnie, qui était partie assister à l'événement.

Coup double

Ironie du sort : « The Color of Time », déjà passé par Cognac ou Rochefort, n'était jamais venu à La Rochelle qui l'a pourtant coproduit. Mais à l'époque, c'était l'Astrolabe, équipement

culturel de Mireuil, qui s'était engagé quelque temps avant de disparaître... La Ville avait décidé de tenir sa promesse. Le 12 mai, le public a rendez-vous à 18 h 30 devant le Casino, sur les allées du Mail. La Holi rochelaise s'achèvera sur la plage de la Concurrency, ce qui promet un beau tableau. En résidence depuis fin avril, la compagnie marseillaise fait coup

double à La Rochelle. Elle y achève sa toute nouvelle création, « Sangkhumtha : hope » (qui signifie espoir en cambodgien), qui aborde le thème de l'eau, inspiré de certaines pratiques du Cambodge, et qu'elle présentera en avant-première le 18 mai.

« Après plusieurs voyages en Asie, et au Cambodge notamment, nous

avions eu envie de l'eau, qui est à la fois à l'origine et la cause du déclin de cette civilisation. C'est aussi l'occasion d'évoquer les enjeux environnementaux de l'eau, sa gestion, sa pollution », selon Caroline Selig.

Conçu comme un fleuve qui coule, « Sangkhumtha » met en scène une vingtaine d'artistes, danseurs, musiciens et régisseurs. Comme souvent chez Artonik, qui a choisi le langage du corps plutôt que la parole pour porter des causes et placer un message humaniste au sein de toutes ses créations, la déambulation mêlera improvisations, compositions musicales en direct et interactions avec le public.

Más de 9 mil personas disfrutaron con el Festival Internacional

Entre el 7 y el 10 de enero se realizó la octava versión del Festival Internacional Iquique a Mil, iniciativa que se tomó los espacios públicos de la capital regional de Tarapacá, con destacados montajes nacionales e internacionales y que reunió a más de 9 mil asistentes en sus tres funciones gratuitas.

La programación de la

edición 2017 incluyó a 31 minutos: Romeo y Julieta, La expulsión de los Jesuitas de Tryo Teatro Banda; y como invitado internacional tuvo a Francia con el pasacalle The color of time, a cargo de la compañía Artonik, que concentró a más de 3 mil personas. En sus ocho años de realización Iquique a Mil ha convocado a más de 159

mil espectadores en la región, con 28 espectáculos presentados y 35 funciones, todos ellos con acceso gratuito.

Las actividades comenzaron con la presentación de 31 minutos: Romeo y Julieta, en la Plaza Prat, oportunidad en que los personajes de la popular serie infantil 31 minutos interpretaron el clásico de William Shakespeare con un musical libre y de tono humorístico, dejando una jornada llena de risas que cautivó a niños y adultos. El montaje, dirigido por la reconocida dupla de Álvaro Díaz y Pedro Peirano, consideró una llamativa escenografía que simuló un libro de pop up y canciones

La octava versión de Iquique a Mil se extendió desde el 7 al 10 de enero, presentando a 31 minutos: Romeo y Julieta; La expulsión de los Jesuitas de Tryo Teatro Banda y el pasacalle francés The color of time de la compañía Artonik.

especialmente creadas para la obra.

El festival continuó el domingo 8 con el estreno de La expulsión de los jesuitas de Tryo Teatro Banda. Este evento también se realizó en la Plaza Prat y retrató con una mirada bufonesca, musical y delirante un período importante de nuestra historia colonial: la llegada de la Compañía de Jesús al país y sus esfuerzos por terminar con la Guerra de Arauco.

El pasacalle The color of time de la compañía francesa Artonik, fue el encargado de finalizar la octava versión del festival Iquique a Mil, con una fiesta de colores, música y danza que fue seguida por los asistentes desde la calle Aníbal Pinto con Zegers hasta el frontis del Teatro Municipal de Iquique, en la Plaza Prat.

Los artistas y el público

bailaron con música en vivo, mientras se lanzaron polvos multicolores —naturales y

no tóxicos— en un ritual único que celebró la alegría, unidad y la aceptación de la diversidad. Tal como ocurre en la Holi, fiesta sagrada de la India en la cual está inspirado este pasacalle.

Iquique a Mil es presentado por BHP Billiton Pampa Norte-Cerro Colorado y organizado por Fundación Teatro a Mil. Esta iniciativa se enmarca en el programa de largo plazo que la compañía viene desarrollando en la región como una forma de aportar al desarrollo cultural de la zona norte.

Más de 5 mil personas asistieron al estreno en Iquique de 31 minutos: Romeo y Julieta, adaptación libre en donde los personajes de la popular serie infantil interpretaron el clásico de William Shakespeare.



ESTRELLAS

ARTONIK



"THE COLOR OF TIME" A PARTIR DE LAS 19:00 HORAS INICIARÁ SU RECORRIDO DESDE ANÍBAL PINTO CON ZEGERS HASTA EL FRONTIS DEL TEATRO MUNICIPAL DE IQUIQUE.

Una fiesta con polvos de colores es lo que trae Artonik a Iquique

"The color of time" es un show inspirado en la fiesta religiosa Holi celebrada en la India, con el cual culminará el Festival Internacional Iquique a Mil.

Laura Orozco Bedoya
laura.orozco@estrellaiquique.cl

Un grupo de bailarines danzan en el aire y repiten cantos como mantras en el espacio público mientras lanzan polvos que quedan suspendidos en el aire. Rojo, azul, naranja o verde, las opciones son múltiples, se mezclan en un ritual único que promueve la amistad y la inclusión. Ahí, el espectáculo se convierte en un trance colectivo.

A esa dirección apunta "The color of time" inspirado en una fiesta sagrada de la India llamada "Holi", presentado por la compañía francesa Artonik, que con este mismo pasacalle inauguró el festival español de teatro de calle Fira Tàrraga y que se será uno de los tres espectáculos que serán parte de la VIII versión del Festival Inter-

10

de enero es la fecha en que llegará a la ciudad "The color of time".

nacional Iquique a Mil 2017, organizado por BHP Billiton Pampa Norte-Cerro Colorado y la Fundación Teatro a Mil.

"Este espectáculo nació por sus ganas de crear algo que iba contrarrestar la idea de rechazarnos a nosotros. Es decir rechazar a inmigrantes, homosexuales, a pobres, gente como los gitanos pero de Europa del Este o a la gente que escucha música diferente y que tiene ropa como de hip hop", indicó Caroline Selig, directora artística del show "The Color of time", de la compañía Artonik.

ABRAZOS POR MONTÓN

Esta intervención callejera de teatro y danza acompañada por música en vivo se creó en el 2011, inspirada en la fiesta Holi que se realiza en la India.

Según explicó Caroline Selig "descubrimos esta fiesta un día que se celebra la victoria del bien contra el mal, que también es un momento muy fraterno. En aquel momento no hay más castas y todo el mundo se abraza aunque no se conocen, se pone un poco de polvo sobre la cara y después se abrazan, como que no hay más intocables. Es como una metáfora de integración de que todo el mundo es igual y tenemos que compartir junto a la vida y hacia la fiesta también donde todos somos iguales".

El pasacalle "The color of time", cuyo recorrido iniciará en la calle Aníbal Pinto para terminar en la

“

Tenemos muchas expectativas buenas, tenemos ganas de hacerlo bien”

Caroline Selig,
directora artística del show
"The Color of time", de la
compañía Artonik.



Plaza Prat, está programado para el próximo 10 de enero a las 20.30 horas, en donde toda la comunidad iquiqueña y turistas podrán disfrutar del espectáculo que trae la compañía francesa que cerrará con broche de oro esta versión de Iquique a Mil.

PRIMERA VEZ EN CHILE

Con respecto a su participación en este festival, la

directora artística manifestó que se sienten muy contentos de estar en Chile, siendo esta la primera vez que visitan el país y por supuesto Sudamérica, y presentar esta intervención en la ciudad.

"Tenemos muchas expectativas buenas, tenemos ganas de hacerlo bien y representar una compañía de buena ma-

dera. Obvio que en Chile estamos muy contentos de promover este espectáculo de ciudad en ciudad porque nos permite ver muchos lugares donde podemos actuar porque no sabemos cómo va a ser recibida esta forma de danza, esta forma de expresión de espectáculo acá en Chile", finalizó Caroline Selig. ☺



© The Color of Time –Artonik

Word music festival WOMADelaide Australia 2015

Town explodes in a frenzy of technicolor-fuelled fun

Indian festival-inspired happening described as 'best of Corn Exchange's outside events yet'

YOU'VE heard of the expression painting the town red – but on Friday evening Newbury was doused in just about every colour imaginable.

Three-thousand fun-loving people gathered in the Market Place to get covered from head to foot in an explosion of colourful natural corn powder in an event called *The Colour of Time*.

It proved to be quite a spectacle, with people getting into the thick of the action by smearing their friends, families and even complete strangers with the bright powder.

The hour-long free event, part of the Corn Exchange's outdoor arts programme, was inspired by the traditional Indian Festival *Holi* and incorporated dance and music into a technicolour parade.

French outdoor theatre company Artonik drew on the original concept of the festival, celebrating the importance of unity, friendship, and sharing.

A procession, featuring a number of local dance groups and societies, started outside the Methodist Church before moving in a choreographed parade towards the Market Place for the main event.

They had spent weeks attending choreography workshops at the Corn Exchange's 101 Outdoor Arts Creation Space on Greenham Business

Report by DAN COOPER
email dan.cooper@newburynews.co.uk
twitter @danc_nwn

Park in preparation.

After the event, spectators took to *Newbury Weekly News* Facebook page to share their experiences and post pictures of themselves doused in colourful dust.

Catriona Ainsworth was among the spectators and said: "The culmination, in the Market Place, was a wonderfully communal experience.

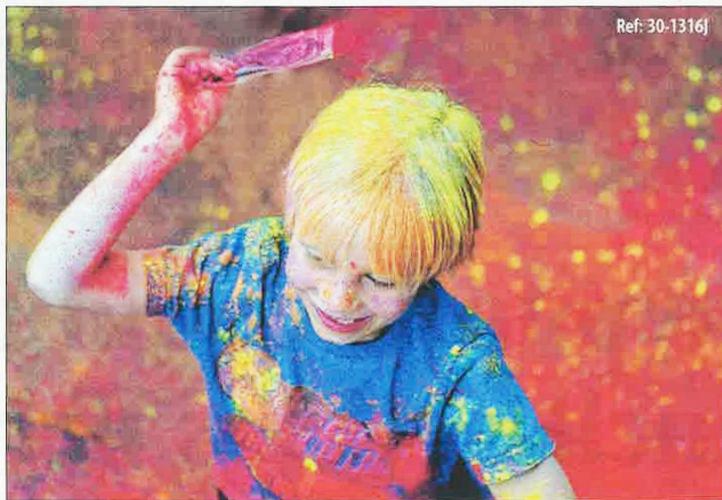
"People were sprinkling, patting and smearing the powder on to family, friends, acquaintances and strangers.

"We were all enveloped in a technicolor haze. Even the aftermath was fabulously bohemian, with people stripping off their colour-drenched clothes in the car parks, and waving cheerily to others doing the same thing."

Before the event, organisers had encouraged participants to wear white clothing to "appear even more colourful".

After the event, Chris Lusby Taylor wrote: "Wow! That was such fun. The best of the Corn Exchange's outside events that we've been to. Thanks so much."

The powder used in the event is eco-friendly, non-toxic, and certified by SGS Labs.



Ref: 30-1316j



Ref: 30-1616P



The Colour of Time in Market Place on Friday evening

Colourful event just what our town needs

THE Colour of Time was an absolutely fantastic event.

This is just what Newbury Market Place needs at the weekends in the summer months.

Hundreds of people joined in. It was like a disco at one stage. Brilliant!

The music and dancing were

awesome. The kids loved it. The multi-coloured parents had a whale of a time.

Well done to those who organised it. More please.

Let's put our town on the map.

DAVID MUNDY
Newbury



Clermont → Vivre sa ville

COLOR OF TIME ■ L'événement qu'il ne fallait pas manquer durant les Contre-plongées de cette édition 2016

De la couleur pour un monde meilleur



DANSE. Une première partie chorégraphique.



BAGARRE. La violence sociale mise en scène.



BOLLYWOOD. Des mouvements inspirés de l'Inde.

La compagnie Artonik joue et rejoue cette revue depuis 2013. Un spectacle coloré aux résonances politiques toujours actuelles. Quand la fiction fait mouche et catharsis. C'était hier soir...

Alice Tixier
locale@centrefrance.com

La particularité de *Color of time* : le public fait partie de la performance avant qu'elle ne débute. Les douze protagonistes se glissent dans la foule. Chacun incarne un discriminé. Du gothique à la lesbienne, en passant par la rom, au jeune des cités ou encore l'imam. Jessica, une des danseuses de la troupe raconte : « Selon les villes où on ne rencontre pas les mêmes réactions selon les personnes qui composent la cité. Et du coup, l'interprétation va être différente. »

En déambulation dans toutes les rues de France, de Navarre et au-delà. Le public clermontois s'est donc distingué par sa rapidité à adopter le message véhiculé. Juliette, de Clermont, avoue être émue aux larmes à la fin de la représentation. Car en plus de la joie de jeter la poudre, on se souvient qu'on est tous citoyens du même monde. ■



APOGÉE. Après un compte à rebours, tous ont ouvert des sachets de poudre en l'air. Une vraie explosion de couleurs place de Jaude. PHOTOS HERVÉ CHELLE



FÊTE. Les Clermontois étaient partis jusqu'au bout de la nuit.



FAMILLE. Et de la joie.



CATHARTIQUE. Le public a dansé en même temps que les artistes.

Dernières Nouvelles d'Alsace | 20/7/2015

STRASBOURG Festival des Arts de la Rue

Le FARSe pigmenté

Le troisième jour du FARSe a fait la preuve d'une nouvelle formule prometteuse.

Des milliers de spectateurs ont profité du grand final polychrome chaudement applaudi de la compagnie Artonik rédécorant pour l'occasion la place Kléber.



Un final surprenant qui a provoqué l'hilarité et l'allégresse chez les spectateurs. PHOTOS DNA - MARC ROLLMANN

Une place Kléber bariolée, des éclats de rire, une euphorie divertissante. The Color of Time a condensé, hier en fin d'après-midi, cette diversité privilégiée par le FARSe.

Inspiré de la Holi, la fête hindoue des couleurs, le spectacle final a incarné cette fameuse « rencontre » et la « mixité sociale, culturelle et intergénérationnelle », si chères à Mathieu Cahn, adjoint au maire.

Strasbourgeois et touristes se retrouvent par milliers entre la rue du Vieux-Marché-aux-Poissons et la place Kléber. Un carnaval bigarré où les frontières socioculturelles entre les citoyens s'effacent. Les danseurs de la compagnie Artonik arpentent les rues de Strasbourg et envoûtent la foule spectatrice.

Au début de la déambulation dansée, ils portent des vêtements ternes, différents, et arborent des mines désespérées dans une chorégraphie brutale et émouvante. Une tension accentuée

par une musique techno.

Puis, au fur et à mesure, les mouvements évoluent, les artistes se déshabillent pour revêtir un uniforme blanc. Leurs visages se transforment, ils sourient. Loin d'être un simple

spectacle, leur prestation suggère la tristesse et l'isolement qu'implique l'individualisme de la société actuelle.

Des habitants complices de la performance intègrent la déambulation. Ils effectuent des chorégraphies collectives pigmentées par des nuages de poudre colorée. C'est sur la place Kléber qu'a lieu l'apothéose, où le public exalté danse en symbiose avec les artistes sur des musiques indiennes. 150 000 euros. Le FARSe mérite amplement ce budget. Si Mathieu Cahn hésite à dresser un bilan aussi rapidement, le succès de cette nouvelle version du festival est manifeste. L'ad-

joint au maire reconnaît que l'équipe organisatrice de l'événement a « découvert des espaces très intéressants, comme celui de la place du Marché-Gayot », une source d'inspiration pour le festival de l'année prochaine. « Il y a bien sûr des axes d'évolution mais nous ne sommes pas déçus », ajoute-t-il. Ses coups de cœurs sont les performances de la compagnie Deus Ex Machina, Galileo et Bulles, mais l'élu a aussi beaucoup apprécié les spectacles de Circ Panic et de Claire Ducreux. Il faudra attendre quelques jours avant d'avoir la certitude que le FARSe nouvelle version rejette en 2016. ■

HÉLÈNE GULLY



Les danseurs muent avant l'explosion de couleurs.



BAR-LE-DUC

ment
on



En vue

Valérie et Galack en duo en Russie

La sociétaire du club canin de Bar-le-Duc Valérie Vacon et son chien Galack, un border collie, se trouvent actuellement à Moscou pour représenter la France au championnat du monde d'obéissance.

Le chiffre

20

Si la population active de Bar-le-Duc travaillant dans le secteur secondaire dépassait les 40 % en 1960, elle était inférieure à 20 % en 2013

RenaissanceS tout en couleurs

Foule immense ce vendredi soir au centre-ville pour le lancement du 19^e festival RenaissanceS. Un hymne à la joie et au métissage.

Un vrai concentré d'humanité dans toute sa diversité s'est donné rendez-vous hier soir à Bar-le-Duc. Il est 20 h, le boulevard de la Rochelle est déjà noir de monde lorsque le maire Bertrand Pancher, coiffé d'un chapeau à bord flottant, ouvre très sobrement la 19^e édition du festival RenaissanceS. Il puise son inspiration dans l'œuvre de Joachim Du Bellay : « Heureux qui comme Ulysse a fait un beau voyage ». Le public s'attend à pareille destinée au cœur même de la cité.

Aussitôt, les premières notes mi-celtiques mi-orientales du flûtiste, tout de blanc vêtu, résonnent derrière deux immenses baffes tractées. La guitare basse s'invite sur la gamme, alors que la rythmique électronique s'emballe. La déambulation prend forme quand au milieu de la foule d'inquiétants personnages s'agitent. Les visages apeurés, ils vont et viennent, désordonnés sans savoir où aller. Ici, une mendiante venue des pays de l'Est, là un black, plus loin un Asiatique, un Maghrébin, un clochard, un gothique, une SDF bien européenne... Le chaos semble imminent. La fin du monde peut-être ! Sur un tempo lancinant, les douze danseurs se mettent progressivement à se déhancher en parfaite synchronisation tout en avançant vers la place des Minimes.

Poudre magique

Ces zombies désarticulés se déshabillent, pour s'offrir au public en sous-vêtements blanc immaculé, livrant sans fard leurs différences de couleur de peau. Des nuances multiples renforcées ou



■ Un zeste de danse, un soupçon de poésie, une pincée de poudre de Holi pour un bel hymne à la joie.



■ Les corps se rapprochent avant de se mélanger.

effacées par la poudre multicolore de Holi. Une palette chromatique qui rapproche les corps bariolés. Les barrières tombent. Toutes les âmes sont alors en parfaite harmonie quand le public se prête au jeu et en rythme place Excelmans. Plus le moindre black, plus de blanc, plus de beur. Simple-ment des hommes en totale communion au milieu d'une explosion de poudre de couleurs flottant dans l'air com-

me dans les cœurs. Tous envoutés par la musique, endiablés par la chorégraphie, enjoués par l'ambiance unique. Un hymne au métissage, à l'amour, à la joie, à la paix...

Ébouriffant spectacle inaugural pour The Color of Time. De quoi mettre RenaissanceS 2016 sur orbite tout au long du week-end.

Plus de photos sur notre site www.estrepubicain.fr

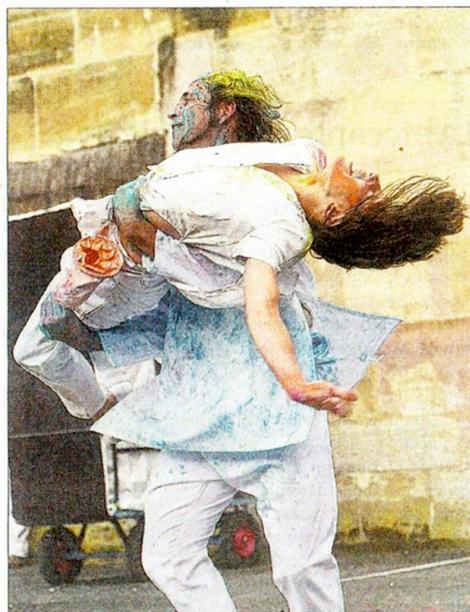
Lionel MADELLA

A savoir

► La soirée festive s'est poursuivie hier jusqu'à 1h du matin avec d'autres animations sur le parvis de l'Office du tourisme avec Bal (les) et Mortimer, sur les Terrasses de Grisheim avec Valerans et D'Ici et d'ailleurs, ou encore à l'église Notre-Dame (Distillerie d'Image).

► Aujourd'hui et demain, pas moins de 42 animations sont proposées. Rendez-vous ce samedi dès 10 h esplanade du Château avec Massenie. Le public envahira alors la Ville-Haute au cœur du quartier Renaissance pour assister aux multiples représentations proposées dans quatorze lieux de spectacles.

► Programme complet sur le site www.festivalrenaissances.fr



■ The Color of Time, créé par Artonik, a placé le festival RenaissanceS sur une orbite colorée. Photos Jean-Noël PORTMANN



2016

Journaliste
69 69
de Régis Hudin
L. 02 99 32 60 00

Justice et Liberté



Art Rock porte haut les couleurs briochines

Le rideau est tombé, hier soir, sur la 33^e édition du festival Art Rock. Saint-Brieuc a vécu trois jours durant une parenthèse enchantée, colorée et musicale. Le festival pluridisciplinaire a attiré 78 000 festivaliers dont 40 000 entrées payantes.



Page 7



La ville affiche ses plus belles couleurs !

Elle était annoncée comme « une déambulation de danse participative ». La représentation *The Color of Time* du groupe Artonik restera comme l'un des grands moments populaires d'Art Rock 2016.

ART ROCK unifad poteries

Reportage

« Le soleil donne la même couleur aux gens. » Les paroles de Laurent Voutzy décrivent bien l'ambiance qui régnait à Saint-Brieuc, hier après-midi. Celle de la joie et de la bonne humeur.

C'est un message d'union et de tolérance qui est ressorti de la déambulation artistique proposée par Artonik, un groupe venant de Marseille. « On veut vivre ça ! Tout le monde est beau. On se ressemble, tous colorés », lance Marie-Laure, de Pordic, qui apprécie cette communion.

The Color of Time s'inspire de la fête traditionnelle hindoue célébrant l'arrivée du printemps. Ça tombe bien, le soleil brillait de mille feux, ce dimanche.

Une performance contemporaine

Au plus fort de la déambulation, plus de 2 000 personnes suivent la troupe Artonik. 15 h 30, en haut du boulevard Clemenceau, alors que la foule s'installe au bord de la chaussée, trois musiciens jouent les premières notes de basses et de flûtes. C'est le moment choisi par les douze danseurs, déguisés en professeur, fan de foot, ouvrier, gothique... pour sortir du public.

Ils fendent la foule. Les expressions sur leurs visages, alors qu'ils remontent le boulevard, saisissent le public qui applaudit spontanément et cha-

tistes quittent leurs vêtements et le poids des clichés, avant de s'adonner à une danse sensuelle. Le public s'interroge : « Que vont-ils faire ? » Patience.

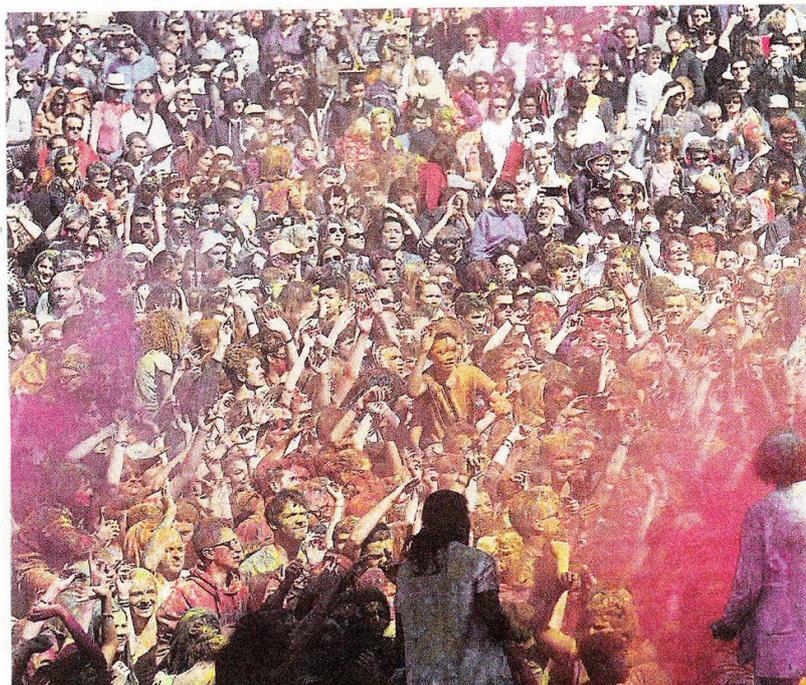
Saint-Brieuc, capitale du sourire

Les gouttes de transpiration coulent des fronts pendant que la troupe revêt une tenue blanche. Sous une musique de plus en plus rock, aux influences indiennes, les danseurs dessinent sur le chaud bitume briochin avec une poudre de maïs colorée. Puis ils s'enduisent de ces couleurs joyeuses, ainsi que les enfants qu'ils embrassent, assis au premier rang.

L'heureux cortège remonte la rue du 71^e-RI en suivant la poudre, puis s'arrête au rond-point des rues de la Gare et du 71^e-RI qui se transforme, à 16 h 30, en dancelloor géant. Des kilos de poudre colorée aspergent alors la foule. Toutes les générations s'enflamment, sourient aux lèvres, et se mettent à chanter.

« C'est magique toutes ces couleurs, le soleil rayonne », s'enthousiasme Maryalick, de Morieux. Aux sons plus technos, Nicolas vient de Rennes avec ses enfants : « Il faudrait que ce soit comme ça tous les week-ends, c'est bien de dénoncer les clichés en ce moment. » Une marée de sourires colore alors Saint-Brieuc.

Elie JULIEN.



Täglicher Anzeiger



HOLZMINDEN SEIT 1777

Nr. 118 / 1,30 €

Pfingsten 2015

**INSPIRATIONEN
IN HOLZMINDEN**

Seite 19

tah.de

HEUTE

MORGEN



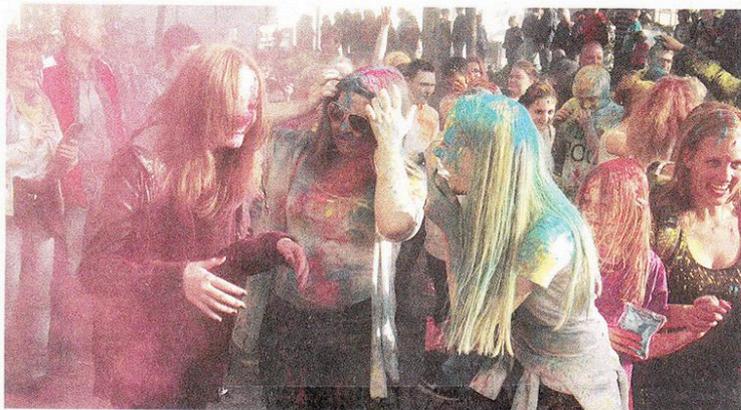
**SILBERBORN
Renaturierung
ist erfolgreich**

Silberborn (fhm). Das Sollingmoor Kükensbruch zwischen Silberborn und Sievershausen ist erfolgreich renaturiert worden. Diese Maßnahme der Niedersächsischen Landesforsten dauerte insgesamt zwei Jahre. Das Moor bietet bedrohten Tier- und Pflanzenarten eine neue Heimat.

**ALLERSHEIM
Feuerwehr rettet
Menschenleben**

Allersheim (fhm). Menschenrettung stand im Mit-

Das Dreizehnte beginnt farbig und fröhlich

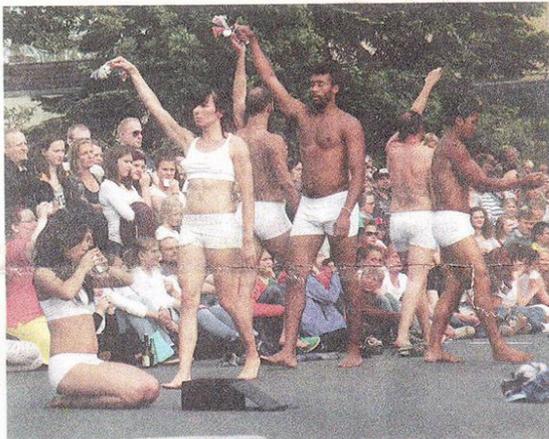


Holzminden (fhm). Mit „The Colour of Time“ der französischen Gruppe Artonik begann gestern Abend das 13. Straßentheater-Festival in Holzminden. Gut 1.000 Besucher erlebten einen fröhlichen, farbenfrohen und gelungenen Auftakt des Straßentheaters. Absoluter Höhepunkt war das gemeinsame Werfen von Farbpulver auf dem Parkplatz Nordstraße im Stile der bekannten hinduistischen Holi-Festivals of Colours. Die Besucher des Straßentheaters ließen sich auf dieses bunte Experiment ein, warfen eifrig mit Farben und ließen sich von den bunten Wolken umhüllen. Am heutigen Sonnabend geht das Straßentheater-Festival um 14 Uhr weiter. Bis Sonntagabend werden insgesamt 58 einzelne Aufführungen verschiedenster Gruppen in der gesamten Stadt angeboten. Die Aufführungen dauern bis in die Nacht.
Foto: fhm Seite: 17

Bunter Start des Straßentheaters

„The Colour of Time“ mit Artonik begeistert 1.000 Besucher

Holzminden (fhm). Am Eingang des Parkplatzes Nordstraße standen freundliche Helfer mit einem Schild: „Der Besuch des Straßentheaters erfolgt auf eigenes Risiko“. Diese Tafeln waren nötig, nachdem es im Vorfeld Diskussionen über das von der Premiengruppe des 13. Straßentheater-Festivals benutzte Farbpulver gegeben hatte. Die Diskussionen waren gestern Abend zur Eröffnung vergessen, es war ein bunter, ein genialer und vollkommen fröhlicher Start des Straßentheater-Festivals. Ein Start, der auf weitere Höhepunkte große Hoffnung macht.



Vor dem Amtsgericht entledigte sich Artonik der Fesseln des Hasses und zeigte sich in neuer Reinheit.

ANZEIGE
**Ihlenfeld Taxi
Holzminden
05531/6600**

Mit leisen Flötentönen begann Artonik mit der Aufführung von „The Colour of Time“ in der Neuen Straße, begleitet von gut 1.000 Straßentheater-Fans und gespannten Besuchern. Alle Generationen waren am Straßenrand vertreten, von kleinen Kindern bis zu lehrwürdigen Erwachsenen, um die getanzte und gespielte Aufführung der französischen Gruppe Artonik zu erleben, die sie mit Tanz, Musik, Bewegung und Theater darstellte. Kampf, Hass, Liebe, Zuneigung, Vertrauen, Abwertung, Missgunst und Gewalt – alle Formen mensch-

lichen Verhaltens und Gefühls-spiele Artonik vor einem Publikum, das immer wieder applaudierte und die Vorführung aufmerksam kommentierte. Von den Schauspielern wurde das Publikum auch in die Aufführung eingebunden. Vor dem Amtsgericht wurden Farbbeutel verteilt, die schon hier von

einigen Besuchern geöffnet und geworfen wurden. Mit einer Hinwendung zum Guten, mit einem Bekenntnis zur Fröhlichkeit und zum gemeinsamen Tanz setzte sich „The Colour of Time“ über Kampf und Gewalt hinweg. Die Holzmindener Freiwilligen stießen zur Gruppe dazu und tanzend ging es auf den Parkplatz Nordstraße. Dort startete das große Finale. Tanzend und singend wurde der Countdown zum großen Farbwurf gegeben. Und bei „Zero“ war der gesamte Platz von vielen bunten Farbwolken einge-

hüllt. Wer sich nicht rechtzeitig in Sicherheit gebracht hatte, erlebte völlig neue Schattierungen an Haar und Kleidung. Die Stadt Holzminden muss keine Helfer mit Schildern bereithalten, die darauf aufmerksam machen, dass der Besuch des Straßentheaters nur auf eigenes Risiko erfolgt. Viel besser wäre es Schilder aufzustellen, dass man ein großes Risiko eingeht, sollte man nicht zum Straßentheater gehen. Denn dann verpasst faszinierende Vorführungen wie etwa „The Colour of Time“.
ANZEIGE



lamontagne.fr

LA MONTAGNE

CentreFrance

CANTAL

SAMEDI 22 AOÛT 2015 - 1,00 €

United colors of festival

■ **AURILLAC.** Artonik a livré, hier, *The color of time*, une déambulation spectaculaire, menée par les professionnels de la compagnie mais aussi des bénévoles. L'explosion de joie et de couleurs, inspirée de la fête indienne La Holi, est de retour aujourd'hui au Square.

■ **SUCCÈS.** 624 compagnies de passage et près de 850 spectacles quotidiens attirent de nombreux chalandes. Le festival bat aussi des records de fréquentation pour son 30^e anniversaire.

■ **AVENIR.** Le Festival de théâtre de rue et le Centre de ressources HorsLesMurs réfléchissent depuis 2012 au futur des arts de rue. Les conclusions seront rendues dans les prochains mois, à l'issue de la dernière étape de travail qui s'est tenue lors du festival. PHOTO PASCALE POULIOLS

PAGES 2 À 9



Cantal → Festival de théâtre de rue d'Aurillac

DÉAMBULATION ■ La Cie Artonik a affiché la couleur... et mêmes les couleurs pour faire jubiler les festivaliers

Séance d'exultation colorée et collective

La grosse répétition générale d'avant-hier, à Marmiers, avait donné un petit goût de revenez-y aux participants de la première parade colorée orchestrée par Artonik. Hier, face au conseil départemental, environ 5.000 personnes ont participé à cette explosion de joie chromatique.

Marie-Edwige Hebrard

Un habillage de sonorités electro-indiennes, une déambulation où, comme un seul homme, plusieurs milliers de festivaliers ont rejoint le cours Monthyon et, en guise de bouquet final, une explosion de couleurs : *The color of time*, la parade orchestrée par la compagnie Artonik, pouvait difficilement mieux clore le Festival.

Rouge, jaune, bleu vert, rose : la cohésion dans les tons

Pour participer à cette grande séance d'exultation collective, aucun signe de ralliement n'avait été soufflé. Mais un signe distinctif a franchement uni tous les participants qui s'étaient glissés dans cette grande parade, inspirée de la Holi indienne : tous rhabillés après ce déluge de poudres colorées.



FOULE. Inspirée de la Holi, la fête des couleurs célébrée en Inde à l'arrivée du printemps, la parade d'Artonik a fait chavirer Aurillac, hier. PHOTOS CHRISTIAN STAVEL

L'espace d'une heure ou deux, chacun devenant le caméléon de son voisin, les couleurs catapultées par les danseurs de la compagnie avaient pour ambition de gommer les différences. Et que la rue (re)devienne l'espace de la cohésion et du métissage, symbolisé par le mélange des couleurs. Résolument contemporaine, cette parade qui associait comédiens danseurs, musiciens et bénévoles a compté jusqu'à 5.000 participants, 5.000 *colored people*. ■



LIESSÉ. Couleur azur hier, le ciel a juste été pommelé par les nuées colorées.



SOURIRES. Beaucoup de couleurs mais une même réaction !



© MARCOVDZ / FLICKR

ARTONIK

The Color of Time

Pari réussi pour Artonik qui souhaitait inventer un nouveau rituel de rue, empreint de syncrétisme joyeux et porteur d'espoir: «*L'idée a émergé il y a 2 ans, en plein discours sarkozyste prônant la stigmatisation et le rejet de l'autre. Nous voulions aborder le sujet, tout en évitant le pathos ou la gravité*», commente Alain Beauchet, codirecteur artistique de la compagnie avec Caroline Selig. C'est en découvrant la Holi, fête hindoue célébrant l'arrivée du printemps dans des nuages de gulal¹, que se profile le concept de «*The Color of Time*»: «*Ce jour-là les castes n'existent plus, chacun enduit son voisin de poudre colorée dans une étreinte joyeuse, symbole de tolérance, de partage et de métissage.*»

Aux éclats. Et c'est bien un mix éclatant de couleurs vives qui a explosé en mai dernier dans les rues de Marseille, redonnant un peu d'âme au fantomatique quartier de La Joliette en pleine rénovation. Massé dès le départ de la déambulation, le public nombreux y a suivi les différentes haltes des douze danseurs s'adonnant à des rituels hérités de la tradition indienne (mudras, mandalas...): «*Il ne s'agit pas de ramener une parade indienne en France, mais de s'inspirer de détails tout en y apposant notre patte contemporaine. Chaque personnage est dans une préoccupation spirituelle individuelle qui permet d'accéder à l'autre: le spectacle vrille à un moment, pour naturellement faire entrer le public dans le jeu.*» Premiers

frémissement dans la foule, quand la poudre teinte se distribue en petits paquets customisés; frénésie palpable durant les premiers jets, avant l'explosion de liesse sur le parvis des Archives départementales, où la fête a duré longtemps, baignée de nuages colorés évanescents, révélant à leur dispersion des participants maculés des pieds à la tête.

Communion. «*On n'en espérait pas tant! Les gens ont joué le jeu spontanément, ils ont eu envie de se jeter là-dedans, d'aller à la rencontre d'inconnus en se poudrant le visage. Les premières accolades ont eu lieu avec beaucoup de douceur et de générosité, puis le public a continué de s'exprimer en faisant la fête.*» Saisissant directement le spectateur dans ses sens, cette communion réjouissante semble répondre à un besoin tangible d'occuper la rue pour y manifester une joie pacifique, tous âges confondus; comme la résurgence singulière et sophistiquée d'une tradition carnavalesque tombée en désuétude.

● JULIE BORDENAVE

1. Poudre de maïs pigmentée, très douce sur la peau.

Création le 20 mai, La Folle Histoire des arts de la rue, Marseille-Provence 2013.

Vu le 20 mai 2013, à Marseille (13).

Diffusion le 7 septembre, Coup de chauffe, Cognac (16); le 12 septembre, La Reentrée Puissance 4, Niort (79).

Contact www.artonik.org

La Provence

Une de La Provence
21 mai 2013

MARSEILLE

laprovence.com / 1,20€

Le plein de couleurs



Une foule joyeuse s'est réunie hier sur le boulevard de Paris pour célébrer le final de la Folle Histoire des arts de la rue, estampillée Marseille Provence 2013. Une déambulation dansée dans un feu d'artifice multicolore

P.15

/PHOTO GUILLAUME RUOPPOLI

Bain de couleurs

ON A VU La Folle Histoire des arts de la rue s'est terminée hier

Une multitude joyeuse s'est réunie hier en début d'après-midi sur le boulevard de Paris pour fêter le retour du soleil. Après un week-end glacial, les familles étaient de sortie pour célébrer le final de la Folle Histoire des arts de la rue lancée par Karwan. *The Color of Time*, déambulation dansée, a commencé doucement sur des airs indiens, car c'est de la Holi, cette fête hindoue, sacré du printemps, dont la compagnie Artunik s'est inspirée pour son carnaval coloré. Il a fallu d'abord jouer des coudes pour apercevoir dans la foule dense la douzaine de danseurs évoluant sur l'asphalte. Petit à petit, les rythmes lancinants ont guidé leurs combats, évocations de rituels qui passent de la ronde à la tran-

se. Une fois l'équipée arrivée aux Archives départementales, c'est aux spectateurs de passer à l'action pour l'explosion des couleurs. Chacun a dégainé ses petits sachets de pigments multicolores (du Gulal, une poudre de maïs certifiée écologique). Et lancé en l'air des nuages rouges,



bleu ou jaunes. Et puis les enfants se sont tartinés le visage de rose et vert, en accompagnant leur course folle de cris épanouis. Partout, la poudre aux tons bigarrés et éclatants est jetée en l'air. Sur le parvis des archives, les musiciens montent le son pendant que les danseurs montrent l'exemple. Chacun se laisse entraîner dans la danse. Des milliers de mains de toutes les couleurs se lèvent en même temps et balancent en cadence pendant que des nuages oranges volent au-dessus de la cohue polychrome. Des crânes chamarrés, des vêtements parsemés d'impacts vifs, les visages comme des feux d'artifices forment une java chromatique qui tchette la rue de ses élans communicatifs.

G.G.



Une bringue enluminée, vivante. Comme un carnaval de teintes, et la joie toute simple d'en voir de toutes les couleurs.

/PHOTOS GUILLAUME RUOPPOLI

TOURNÉE

THE COLOR OF TIME A ÉTÉ JOUÉ PLUS DE 90 FOIS DEPUIS SA CRÉATION EN 2013, EN FRANCE, EN EUROPE MAIS AUSSI EN AUSTRALIE, AU CHILI ET A MONTREAL .

2013

Première Marseille Capitale européenne de la Culture :
Folle Histoire des arts de la rue (13)
Noisy-le-sec / Rencontres d'ici et d'ailleurs (92)
Chalons-en-Champagne / Festival Furies (51)
Genevilliers / Clôture du carnaval (92)
MAC de Créteil / Jour de Fête (94)
Cognac / Festival coup de chauffe (16)
Niort / Puissance 4 (79)

2014

Béthune / Festival ZartsZup (62)
Leucate / Festival Sol y fiesta (11)
Villeurbanne / Festival les Invites (69)
Rochefort / Ville en fête (17)
Sotteville-les-Rouen / Festival Vivacité IN (76)
Guipavas / Le Temps Bourg (29)
Saintes / Les oreilles en éventail (17)
Angers / Festival les Accroche-cœurs IN (49)
Great Yarmouth / Festival Out There (GB)
Bagneux / La Fête des Vendanges (92)

2015

Australie / World music festival WOMADelaide
Bourg-en-Bresse / Des goûts et des couleurs (01)
Issoudun / Fête de la tour blanche (36)
Holzminden / Strassenteaterfestival (ALL)
Courtrai / festival Sinksen (BE)
Annemasse / Festival Frictions (74)
Amiens / La rue est à Amiens (80)
Mâcon / L'été frappé (71)
Annonay / Saison Apsoar (07)
Hounslow / Bell Square (GB)
Greenwich+Docklands International Festival (GB)
Annecy / Festival les Noctibules (74)
Mulhouse / Scènes de Rue (68)
Strasbourg / FARSe (67)
Barking & Dagenham / One Borough Festival (GB)
Blysh Festival CARDIFF (GB)
Helsingør / Passage Festival (DAN)
Luton Creates (GB)
Aurillac / ECLAT International Festival IN (15)
Vordingborg / The Waves Festival (DAN)
Metz / Fêtes de la Mirabelle clôture (57)
Cergy / Festival CERGY SOIT ! (95)
Doncaster / CAST ! (GB)
Fan-Zone Euro de Foot / Saint-Etienne (42)
Fête Nationale / Val-de-Reuil (27)
Cornexchange / Newbury (GB)

2016

Carnaval / Blois (41)
Dimanches à Rennes / Les Tombées de la Nuit (35)
Festival Art Rock / Saint Brieuc (22)
Festival Les 3 Elephants / Laval (53)
Fête de la Ville / Malakoff (92)
Festival Onze Bouge / Paris (75)
Festival Malta / Poznan (Pologne)
Fête Des Couleurs / Chaumont (52)
Festival Renaissance(S) / Bar-le-Duc (55)
Fan-Zone Euro de Foot / Saint-Etienne (42)
Fête Nationale / Val-de-Reuil (27)
Cornexchange / Newbury (GB)
Milton Keynes International Festival / Milton Keynes (GB)
Festival Fest'arts / Libourne (33)
Les Contre-Plongées de l'été / Clermont-Ferrand (63)
Theater Op de Markt / Hasselt (BE)
Cirk ! / Aalst (BE)
Fira Tarrega IN (ESP)
Festival Roulez Carros / Carros (06)
Ouverture de Saison Culturelle / Grande-Synthe (59)
Fête de Saint-Denis / Saint-Denis (93)

2017

Tournée de 13 dates au Chili pour le Festival International SANTIAGO A MIL du 9 au 21 janvier :
Santiago du Chili / San Pedro de Atacama / Mejillones / Antofagasta / Iquique / La Granja / San Joaquin / Peñalolén / Lo Espejo / Quilicura / Melipilla / San Felipe / Renca
Fête des couleurs / Jardin d'acclimatation Paris (75)
Rencontres d'ici et d'ailleurs / Garges-les-Gonesse (95)
Festival Sol y fiesta / Leucate (11)
Les Petits pois / Clamart (92)
Représentations à Montréal / 375 ans de la ville (Canada)
Grands chemins en pays d'Ax / Ax-les-Thermes (09)
Festival de Ramonville / Ramonville (31)
Festin de pierres / St-Jean-de-Vedas (34)
Festé / Derby (UK)

2018

Festival Les Turbulentes/Vieux Condé (59)
Fêtes le pont / La Rochelle (17)
Orly en Fête / Orly (94)
Festival Courants d'Art / Communauté Agglo de Cattenom (57)
Simmerdeis / Drachten (PB)
Festival Par Has'Art / Agglo Paris-Val-de-Marne à Chelles (77)
Festival La Plage des Six Pompes / La Chaux-de-Fond (Suisse)
Jours de Vienne / Agglo de Chatellerault (86)
La Vallette – Capitale Européenne de la Culture / Île de Malte (spectacle de clôture)